



Wallonie



**DÉCLARATION D'INTENTION ENTRE LE
GOUVERNEMENT WALLON ET LE
GOUVERNEMENT RÉGIONAL DE RHÉNANIE-DU-
NORD-WESTPHALIE**

Régions voisines au cœur du projet européen, la Wallonie et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie partagent un espace de vie où les interdépendances sont nombreuses. Les deux régions sont aussi liées par une histoire industrielle comparable. Longtemps portées par des secteurs industriels lourds, notamment sidérurgiques, métallurgiques et houillers, leurs économies sont à présent pleinement engagées dans une reconversion structurelle grâce à laquelle les régions pourront répondre aux défis économique, écologiques et sociétaux de demain.

Au travers de la présente déclaration d'intention, les gouvernements de Wallonie et de Rhénanie-du-Nord-Westphalie (ci-après « les signataires ») entendent intensifier la coopération entre les deux régions avec pour objectif le renforcement de la concertation politique, l'optimisation des synergies entre leurs acteurs ainsi que le partage d'informations et d'expériences au sujet d'initiatives d'intérêt commun.

Avec le renforcement de cette coopération bilatérale transfrontalière, les signataires veulent réaffirmer leur engagement en faveur du rôle des régions dans le processus européen et de la

**ABSICHTSERKLÄRUNG ZWISCHEN DER
LANDESREGIERUNG NORDRHEIN-WESTFALEN UND
DER REGIERUNG DER WALLONIE**

Als Nachbarregionen im Zentrum des europäischen Projekts teilen sich Nordrhein-Westfalen und die Wallonie einen Lebensraum mit vielen Interdependenzen. Auch sind beide Regionen durch eine ähnliche Industriegeschichte verbunden. Ihre Volkswirtschaften, die lange von den Schwerindustriesektoren, insbesondere Stahl, Metallverarbeitung und Kohle, getragen wurden, befinden sich nun in vollem Umfang in einem Strukturwandel, der es den Regionen ermöglichen wird, die wirtschaftlichen, ökologischen und gesellschaftlichen Herausforderungen von morgen zu bewältigen.

Mit dieser Absichtserklärung wollen die Landesregierung von Nordrhein-Westfalen und die Regierung der Region der Wallonie (im Folgenden: „die Seiten“) die Zusammenarbeit zwischen den beiden Regionen intensivieren, um den politischen Dialog zu stärken, Synergien zwischen ihren Akteuren zu optimieren und Informationen und Erfahrungen über Initiativen von gemeinsamem Interesse auszutauschen.

Mit der Stärkung dieser bilateralen grenzüberschreitenden Zusammenarbeit wollen die Seiten auch ihr Engagement für die Rolle der Regionen im europäischen Prozess und die Förderung



Wallonie



promotion de leur développement via la politique de cohésion notamment.

Au-delà des coopérations déjà existantes, les deux signataires souhaitent ainsi définir le cadre de leur coopération renforcée dans les secteurs prioritaires suivants :

- Le transport et la mobilité
- La recherche et l'innovation
- L'énergie

1) La mobilité et le transport

Grâce à leur situation au centre de l'Europe et du niveau de développement élevé de leurs infrastructures logistiques, la Wallonie et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie sont des régions de pointe du transport multimodal.

Par ailleurs, la densité du réseau urbain transfrontalier que partagent les deux régions engendre de nombreux enjeux communs en matière de mobilité des personnes.

Les parties soutiendront la mise en place d'une plateforme commune dédiée à la thématique de la mobilité et des transports. L'objectif de cette plateforme sera de renforcer la connaissance mutuelle et la coordination des politiques menées par les régions pour ces matières. Elle devra aussi permettre la concertation entre les régions par rapport aux initiatives européennes de transport.

ihre Entwicklung, insbesondere durch die Kohäsionspolitik, bekräftigen.

Zusätzlich zur bestehenden Zusammenarbeit wollen die Seiten den Rahmen für ihre verstärkte Zusammenarbeit in den folgenden prioritären Bereichen festlegen:

- Verkehr und Mobilität
- Forschung und Innovation
- Energie

1) Verkehr und Mobilität

Dank ihrer Lage im Zentrum Europas und der hohen Entwicklung ihrer Logistikinfrastrukturen sind Nordrhein-Westfalen und die Wallonie führende Regionen im multimodalen Verkehr.

Darüber hinaus stellt die Dichte des grenzüberschreitenden Städtennetzes, das von beiden Regionen gemeinsam genutzt wird, viele gemeinsame Herausforderungen für die Mobilität der Menschen dar.

Die Seiten werden daher die Einrichtung einer gemeinsamen Plattform zum Thema Mobilität und Verkehr unterstützen. Ziel dieser Plattform wird es sein, das gegenseitige Wissen und die Koordination der regionalen Mobilitäts- und Verkehrspolitik zu stärken. Sie soll auch eine Konsultation zwischen den Regionen über europäische Verkehrsinitiativen ermöglichen.



Wallonie



Cette plateforme devra permettre une concertation entre autre sur les sujets suivants :

- L'amélioration du transport public transfrontalier;
- Le développement des aéroports en Wallonie et en Rhénanie du Nord Westphalie, notamment en matière de fret, en impliquant les parties prenantes concernées ;
- La politique des réseaux transeuropéens de transport (RTE-T), en ce compris son bras financier « Mécanisme pour l'Interconnexion en Europe » ainsi que le développement des corridors européens, les deux régions faisant partie du corridor Rhin-Alpes;
- Les stations de recharge de carburants alternatifs, tant au niveau de leur distribution dans l'espace transfrontalier qu'au niveau de l'interopérabilité des systèmes de paiement ;
- Les initiatives d'envergure en matière de transport multimodal de marchandises, dont le développement de la liaison ferroviaire entre Anvers et la région Rhin-Ruhr(3RX). Il convient également d'envisager la possibilité d'un échange sur et entre le Trilgiport de Liège et les parties prenantes de Rhénanie-du-Nord-Westphalie.

Diese Plattform soll eine Konsultation unter anderem zu den folgenden Themen ermöglichen,

- Verbesserung des grenzüberschreitenden öffentlichen Verkehrs;
- Die Entwicklung der Flughäfen in Nordrhein-Westfalen und in der Wallonie, insbesondere im Frachtbereich, unter Einbeziehung der zuständigen Akteure;
- Die Politik des transeuropäischen Verkehrsnetzes (TEN-V), einschließlich der Förderprogramme, z.B. Connecting Europe Facility (CEF), sowie die Entwicklung in dem europäischen Korridor (Rhein-Alpen-Korridor), dem beide Regionen angehören;
- Alternative Kraftstofftankstellen, sowohl in Bezug auf ihre Verteilung im Grenzgebiet als auch in Bezug auf die Interoperabilität der Zahlungssysteme;
- Wichtige Initiativen im multimodalen Güterverkehr, darunter die Entwicklung der Schienenverbindung zwischen Antwerpen und der Region Rhein-Ruhr (3RX). Zu untersuchen wäre auch, ob ein Austausch zum Trilgiport Lüttich unter Einbeziehung der nordrhein-westfälischen Akteure ein geeignetes Thema ist.



Wallonie



2) Recherche et innovation

La Wallonie et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie font partie des régions les plus performantes d'Europe au niveau technologique et se caractérisent par une très forte densité d'institutions de recherche. Les investissements dans le secteur de la recherche et de l'innovation sont au cœur des projets de développement des régions et de leur démarche de transition post-industrielle. Les parties souhaitent renforcer leurs démarches respectives en intensifiant la coopération de façon ciblée entre leurs centres technologiques et de recherche.

Les coopérations sont d'ailleurs déjà nombreuses, comme en attestent par exemple les projets de recherche communs dans le cadre de programmes européens tels que Horizon 2020 et Interreg.

La Wallonie et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie sont des acteurs de pointe dans plusieurs domaines et les complémentarités entre les régions sont manifestes notamment au niveau des secteurs de l'agro-alimentaire, de la santé, du transport et de la logistique, de l'économie circulaire, des technologies de l'information et de la communication, du biomédical, des énergies renouvelables, du génie mécanique et des matériaux avancés.

Sur base de l'analyse des complémentarités et des différentes synergies existantes entre la Wallonie et la Rhénanie-du Nord-Westphalie, il convient d'intensifier des initiatives qui renforcent les partenariats d'innovation dans les secteurs

2) Forschung und Innovation

Nordrhein-Westfalen und die Wallonie gehören zu den technologisch fortschrittlichsten Regionen Europas und zeichnen sich durch eine sehr hohe Dichte an Forschungseinrichtungen aus. Investitionen in den Bereichen Forschung und Innovation stehen im Mittelpunkt der regionalen Entwicklungsprojekte und ihres postindustriellen Wandels. Die Seiten wollen ihre jeweiligen Ansätze stärken, indem sie die gezielte Zusammenarbeit zwischen ihren Technologie- und Forschungszentren intensivieren.

Es gibt bereits viele Formen der Zusammenarbeit, wie beispielsweise die gemeinsamen Forschungsprojekte im Rahmen der europäischen Programme Horizon 2020 und Interreg zeigen.

Nordrhein-Westfalen und die Wallonie sind in mehreren Bereichen führend; die Komplementarität der Regionen zeigt sich insbesondere in den Bereichen Lebensmittelindustrie, Gesundheit, Verkehr und Logistik, zirkuläre Wertschöpfung, Informations- und Kommunikationstechnologien, Biomedizin, erneuerbare Energien, Maschinenbau und moderne Werkstoffe.

Auf der Grundlage einer Analyse der Komplementarität und der unterschiedlichen Synergien zwischen Nordrhein-Westfalen und der Wallonie sollen die Initiativen intensiviert werden, die die Innovationspartnerschaften in den



Wallonie



porteurs pour les deux régions.

Une relation plus étroite entre les pôles de compétitivité wallons et les réseaux de compétence établis en Rhénanie-du-Nord-Westphalie sera encouragée avec pour objectifs la recherche de synergies, la participation à des projets communs et des visites réciproques de délégations d'entreprises.

Dans le cadre du renforcement des collaborations concrètes, les parties prévoient d'encourager les opérateurs de la recherche des deux Entités d'utiliser les outils-programmes de financement internationaux auxquels participent les deux régions, notamment les programmes multilatéraux CORNET, Ira-Sme, Eureka-Eurostars, MANUNET III.

Dans cette perspective sera mise en place une Task Force bilatérale 'Recherche et Innovation' afin de soutenir le renforcement des initiatives de maillage entre les opérateurs de recherche et d'innovation et de promouvoir les rencontres entre ceux-ci, que ce soit lors d'événements organisés en Wallonie, en Rhénanie-du-Nord-Westphalie ou lors d'actions internationales. À cet effet, la Task Force élaborera un agenda annuel commun des événements de réseautage et mettra celui-ci à disposition des opérateurs de recherche et innovation.

Les parties s'entendent à procéder – dans le cadre de la Task Force - à un échange mutuel d'informations relatives aux mécanismes régionaux de soutien à l'innovation, dont les mécanismes de financement de projets de

Zukunftsbranchen für beide Regionen stärken.

Eine engere Beziehung zwischen den in Nordrhein-Westfalen eingerichteten Kompetenznetzwerken und den wallonischen Wettbewerbsclustern wird gefördert werden, mit dem Ziel, Synergien zu suchen, an gemeinsamen Projekten teilzunehmen und gegenseitige Besuche von Unternehmensdelegationen zu fördern.

Die Seiten beabsichtigen, im Rahmen der Stärkung der konkreten Zusammenarbeit den eigenen Forschungsakteuren zu empfehlen, die internationalen Förderprogramminstrumente zu nutzen, an denen die Regionen beteiligt sind, insbesondere die multilateralen Programme CORNET, Ira-Sme, Eureka-Eurostars, MANUNET III.

In diesem Sinne soll eine bilaterale Task Force Forschung und Innovation eingesetzt werden, die Stärkung von Vernetzungsinitiativen zwischen den Forschungs- und Innovationsakteuren unterstützen und Treffen zwischen ihnen fördern soll, sei es bei Veranstaltungen in Nordrhein-Westfalen, der Wallonie oder bei internationalen Vorhaben. Zu diesem Zweck wird die Task Force eine gemeinsame jährliche Agenda für Netzwerkveranstaltungen erstellen und diese den Akteuren in den Bereichen Forschung und Innovation zur Verfügung stellen.

Die Seiten verständigen sich im Rahmen der Task Force auf einen Informationsaustausch über regionale Mechanismen zur Innovationsförderung, einschließlich Mechanismen zur Finanzierung von Technologietransferprojekten, sowie über die



Wallonie



valorisation technologique, ainsi qu'en matière de mobilité de chercheurs et de bourses. Ils prévoient en outre d'étudier les possibilités de mise en place d'outils communs destinées à intensifier les démarches collaboratives.

Enfin, la collaboration sera encouragée dans le secteur numérique de manière transversale, y compris dans les domaines de l'industrie 4.0 et des smart cities.

3) Energie

La Wallonie et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie font tous deux face à des défis majeurs en termes de transition énergétique en vue d'assurer à l'avenir un approvisionnement énergétique sûr, abordable et respectueux du climat. En vue d'y arriver, les deux régions se sont érigées en zones d'excellence pour différents secteurs de l'énergie renouvelable.

Les parties ambitionnent de renforcer leur collaboration dans ce domaine. Celle-ci devra prendre la forme d'échanges de bonnes pratiques, de partage d'informations sur les politiques régionales menées et de recherche de domaines d'actions et de coopérations communes. La coopération abordera notamment les secteurs suivants :

- L'intégration de l'énergie renouvelable dans le réseau électrique ;
- L'extension amplifiée et commune du réseau de transmission ;
- Les modèles innovants et décentralisés

Mobilité von Forschern und Stipendien. Sie beabsichtigen ferner, die Möglichkeiten der Einrichtung gemeinsamer Instrumente zur Intensivierung gemeinsamer Ansätze zu prüfen.

Schließlich wird eine Zusammenarbeit im digitalen Sektor auf breiter Front auch in den Bereichen Industrie 4.0 und Smart Cities angestrebt.

3) Energie

Nordrhein-Westfalen und Wallonie stehen beide vor großen Herausforderungen bei der Energiewende, um eine sichere, bezahlbare und klimaverträgliche Energieversorgung in der Zukunft zu gewährleisten. Um dies zu erreichen, haben sich beide Regionen als Kompetenzzentren für verschiedene Sektoren der erneuerbaren Energien etabliert.

Die Seiten haben das Ziel, ihre Zusammenarbeit in diesem Bereich zu verstärken. Dies soll in Form des best-practice Austauschs, des Informationsaustauschs über die regionale Energiepolitik und der Suche nach gemeinsamen Kooperations- und Handlungsfeldern geschehen. Die Zusammenarbeit soll sich insbesondere mit den folgenden Bereichen befassen:

- netzdienliche Integration von erneuerbaren Energien in das Stromnetz;
- verstärkter, gemeinsamer Übertragungsnetzausbau;
- innovative, dezentrale Modellen zur Nutzung



Wallonie



d'utilisation des énergies renouvelables, par exemple, les solutions de quartiers, les communautés d'énergies renouvelables, etc.

- Le recyclage de panneaux photovoltaïques ;
- Les initiatives publiques d'information et de consultance aux entreprises ;
- L'utilisation de la biomasse ;
- Les stratégies de rénovation du bâtiment ;
- L'efficacité énergétique des bâtiments.

En vue de soutenir et d'assurer la mise en œuvre de la présente déclaration d'intention, Wallonie-Bruxelles International et la Chancellerie d'Etat du Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie sont désignés comme points de contact de l'accord.

Un échange sur la coopération et l'état de la mise en œuvre de la déclaration d'intention commune devrait être effectué au minimum une fois tous les 12 mois.

Dusseldorf, 14 mai 2019

Willy BORSUS
Ministre-Président de Wallonie

von erneuerbaren Energien, Quartierslösungen, Erneuerbare-Energien-Gemeinschaften etc.;

- Recycling von Photovoltaikmodulen;
- Informations- und Beratungsinitiativen für Unternehmen;
- Nutzung von Biomasse;
- Gebäudesanierung;
- Energieeffizienz von Gebäuden.

Um die Umsetzung der Zusammenarbeit nach dieser Absichtserklärung zu gewährleisten, werden die Staatskanzlei des Landes Nordrhein-Westfalen sowie Wallonie-Brüssel International als Koordinierungsstellen für diese Absichtserklärung benannt.

Ein Austausch über die Zusammenarbeit und den Sachstand der Umsetzung dieser Absichtserklärung soll mindestens einmal alle 12 Monate stattfinden.

Düsseldorf, 14. Mai 2019

Armin LASCHET
Ministerpräsident des Landes Nordrhein-Westfalen